



QUOTATION NO. SC 1111/2011	KWOTASIE NR. SC 1111/2011	UQIKELELO- XABISO NO. SC 1111/2011
<p><b>Quotations are hereby invited for the Supply &amp; Delivery of Pole Mounted Festive Decorative Lights and Controllers.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 29 July 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R115.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents may be downloaded free of charge from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed Quotations, with "<b>Quotation No. SC 1111/2011: Supply &amp; Delivery of Pole Mounted Festive Decorative Lights and Controllers</b>" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 2</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on <b>12 August 2011 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 60 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Danie Maree at telephone number: 028 384 8300.</p>	<p><b>Kwotasies word hiermee ingewag vir die Verskaffing &amp; Aflewering van Dekoratiwe Feesliggies en Beheereenhede.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 29 Julie 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R115.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Verseëlde Kwotasies duidelik gemerk "<b>Kwotasie Nr. SC1111/2011: Verskaffing &amp; Aflewering van Dekoratiwe Feesliggies en Beheereenhede</b>" op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 2</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die Kwotasie is <b>12 Augustus 2011 om 12h00</b> en kwotasies sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om enige of die laagste kwotasie te aanvaar nie en behou die reg voor om enige kwotasie te aanvaar wat raadsaam gevind word. Kwotasies is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes, en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Mnr. Danie Maree by telefoonnommer 028 384 8300 gerig word.</p>	<p><b>Kucelwa Isiniki-xabiso Sokunikeza Nokuhambisa Kwezibane Zokuhombisa Ezixhonywa Epalini ngexesha lekrisimesi.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 29 ka Julayi 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R115.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, "<b>Isiniki-Xabiso No. SC 1111/2011: Ukunikeza Nokuhambisa Kwezibane Zokuhombisa Ezixhonywa Epalini Ngexesha lekrisimesi</b>" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.2</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>12 Agasti 2011</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnu. Danie Maree kule nombolo ilandelayo 028 384 8300 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center"><b>MR. S. MULLER</b> <b>DIRECTOR: INFRASTRUCTURE &amp; PLANNING</b></p>	<p align="center"><b>MNR. S. MULLER</b> <b>DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</b></p>	<p align="center"><b>UMNU. S. MULLER</b> <b>UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</b></p>